



# Syllabus

## MASTER TRADUCTION ET INTERPRETATION – TRADUCTION EDITORIALE

### Sommaire

<b>PRESENTATION</b>	<b>3</b>
<b>SCHEMA GENERAL DU DOMAINE</b>	<b>4</b>
<b>SCHEMA DU CURSUS</b>	<b>5</b>
<b>SCHEMA DE LA MENTION</b>	<b>6</b>
<b>PARCOURS ET NIVEAUX</b>	<b>7</b>
M2 TRADUCTION EDITORIALE	7
Parcours Master M2TRAİNTE – M2 : TRADUCTION EDITORIALE – Semestre 1	7
Parcours Master M2TRAİNTE – M2 : TRADUCTION EDITORIALE – Semestre 2	7
M1 TRADUCTION EDITORIALE	7
Parcours Master M1TRAİNTE – M1 : TRADUCTION EDITORIALE – Semestre 1	7
Parcours Master M1TRAİNTE – M1 : TRADUCTION EDITORIALE – Semestre 2	8
<b>DETAILS DES ENSEIGNEMENTS</b>	<b>9</b>
A-U01-7930 – UE6: TRADUIRE POUR LIRE	10
A-E01-9341 – VEILLE LITTERAIRE LITTERATURE ANGLAISE	11
A-E01-9342 – VEILLE LITTERAIRE LITTERATURE FRANCAISE	12
A-E01-9343 – ACTEURS ET CONTRAİNTES DE LA CHAÎNE DU LIVRE	13
A-E01-9344 – TRADUCTOLOGIE	14
A-E01-9345 – CRITIQUE DE LA TRADUCTION	15
A-E01-9346 – AMS: VISITE & DOSSIER SALON DE LA LITTERATURE ET DE LA PRESSE JEUNESSE	16
A-U01-7931 – UE7: S'ADAPTER à DES PUBLICS SPECIFIQUES	17
A-E01-9347 – TRADUCTION JEUNESSE	18
A-E01-9348 – TRADUCTION ROMAN GRAPHIQUE	19
A-E01-9349 – TRADUCTION PRESSE	20
A-E01-9350 – AMS PROJET EDITORIAL	21
A-U01-7932 – UE 8: MAÎRISER DES OUTILS THEORIQUEES ET NUMERIQUEES AVANCEES	22
A-E01-9351 – LE SURTITRAGE AU THEATRE	23
A-E01-9352 – TAO	24
A-E01-9353 – AMS: CR VISITE VIRTUELLE DE LA DGT	25
A-U01-7941 – UE 9: STAGE 1 à 3 MOIS	26
A-U01-7942 – UE 10: PRÉSENTATION DE PROJET	27
A-U01-7943 – UE 11: CERTIFICATION VOLTAIRE	28
A-U01-7901 – UE1: COMPRENDRE ET COMMUNIQUER SUR LES STYLES LITTERAIRES	29
A-E01-9201 – COMPETENCES REDACTIONNELLES: PRATIQUER L'ECRITURE D'INVENTION	30

A-E01-9202 – SAVOIR PITCHER UN OUVRAGE (BOOKER PROJECT)	31
A-E01-9203 – PRATIQUER LA TRADUCTION A UN NIVEAU PROFESSIONNEL	32
A-E01-9204 – AMS PROJET EDITORIAL	33
A-U01-7902 – UE 2: EVALUER LE TEXTE TRADUIT	34
A-E01-9205 – CONTEXTUALISER: HISTOIRE DE LA TRADUCTION	35
A-E01-9206 – ANALYSER UN TEXTE LITTÉRAIRE	36
A-E01-9207 – COMPRENDRE LES ENJEUX LINGUISTIQUES DE LA TRADUCTION HUMAINE ET IA	37
A-E01-9102 – APPROCHES INTERDISCIPLINAIRES DES TRANSFERTS CULTURELS	38
A-E01-9208 – AMS PROJET EDITORIAL	39
A-U01-7910 – UE3: APPUI PROFESSIONNALISANT	40
A-E01-9301 – INSERTION PROFESSIONNELLE	41
A-E01-9302 – DROIT : PROPRIETE INTELLECTUELLE	42
A-E01-9303 – STAGE EN LIBRAIRIE 1 SEMAINE (POSS ETRANGER)	43
A-E01-9304 – AMS ATELIER DE RECHERCHE DE STAGE	44
A-U01-7911 – UE 4: DEVELOPPER UNE CONSCIENCE CRITIQUE DU TEXTE	45
A-E01-9305 – LITTERATURE	46
A-E01-9306 – CORPUS ET TRADUCTION	47
A-E01-9307 – PRODUIRE UN DISCOURS CRITIQUE à VISEE EDITORIALE	48
A-E01-9146 – CONNAÎTRE LE MONDE EDITORIAL FRANCAIS	49
A-E01-9308 – AMS PROJET EDITORIAL	50
A-U01-7912 – UE 5: GERER LES CONTRAINTES DU TEXTE	51
A-E01-9143 – TRADUCTION ET POST EDITION	52
A-E01-9309 – TRADUCTION THEATRE	53
A-E01-9310 – TRADUCTION NON-FICTION	54
A-E01-9311 – ECRIRE DANS DIFFERENTS STYLES	55
A-E01-9312 – AMS PROJET EDITORIAL	56

## PRESENTATION

---

 Diplôme**BAC+5** Durée**2 ans** Lieux**Campus Hannah Arendt - Bâtiment Nord** Régime d'étude**initial, continu** Secteur Niveau d'entrée**BAC +3** Certifiant**Oui** Stage**non** Coût de la formation**Oui**

### Composante

---

**Domaine :** Arts, Lettres, Langues**Description :** Ce texte sera renseigné prochainement.**Doyen-ne :** Antonia Amo Sanchez

### Equipe enseignante et du laboratoire

---

### Conditions d'admission

---

## SCHEMA GENERAL DU DOMAINE



## SCHEMA DU CURSUS



## SCHEMA DE LA MENTION



## PARCOURS ET NIVEAUX

### M2 TRADUCTION EDITORIALE

Responsable : Laurent Lombard

#### Parcours Master M2TRAİNTE - M2 : TRADUCTION EDITORIALE - Semestre 1

Responsable : Laurence Belingard

Code	Enseignements et Unités d'enseignements	Volume H.	Coefficient	ECTS
A-U01-7930	UE6: TRADUIRE POUR LIRE	66h00	12.00	12.00
A-E01-9341	VEILLE LITTERAIRE LITTERATURE ANGLAISE	12h00	1.00	2.00
A-E01-9342	VEILLE LITTERAIRE LITTERATURE FRANCAISE	12h00	1.00	2.00
A-E01-9343	ACTEURS ET CONTRAİNTES DE LA CHAÎNE DU LIVRE	10h00	1.00	2.00
A-E01-9344	TRADUCTOLOGIE	15h00	1.00	2.00
A-E01-9345	CRITIQUE DE LA TRADUCTION	15h00	1.00	2.00
A-E01-9346	AMS: VISITE & DOSSIER SALON DE LA LITTERATURE ET DE LA PRESSE JEUNESSE	02h00	1.00	2.00
A-U01-7931	UE7: S'ADAPTER à DES PUBLICS SPECIFIQUES	92h00	12.00	14.00
A-E01-9347	TRADUCTION JEUNESSE	15h00	1.00	3.00
A-E01-9348	TRADUCTION ROMAN GRAPHIQUE	15h00	1.00	3.00
A-E01-9349	TRADUCTION PRESSE	12h00	1.00	3.00
A-E01-9350	AMS PROJET EDITORIAL	50h00		5.00
A-U01-7932	UE 8: MAÎRISER DES OUTILS THEORIQUEES ET NUMERIQUEES AVANCEES	30h00		4.00
A-E01-9351	LE SURTITRAGE AU THEATRE	16h00	1.00	1.00
A-E01-9352	TAO	12h00	1.00	2.00
A-E01-9353	AMS: CR VISITE VIRTUELLE DE LA DGT	02h00	1.00	1.00

#### Parcours Master M2TRAİNTE - M2 : TRADUCTION EDITORIALE - Semestre 2

Responsable : Laurence Belingard

Code	Enseignements et Unités d'enseignements	Volume H.	Coefficient	ECTS
A-U01-7941	UE 9: STAGE 1 à 3 MOIS		4.00	10.00
A-U01-7942	UE 10: PRÉSENTATION DE PROJET		4.00	18.00
A-U01-7943	UE 11: CERTIFICATION VOLTAIRE		1.00	2.00

### M1 TRADUCTION EDITORIALE

Responsable : Laurence Belingard

#### Parcours Master M1TRAİNTE - M1 : TRADUCTION EDITORIALE - Semestre 1

Responsable : Laurence Belingard

Code	Enseignements et Unités d'enseignements	Volume H.	Coefficient	ECTS
A-U01-7901	UE1: COMPRENDRE ET COMMUNIQUER SUR LES STYLES LITTERAIRES	81h00		12.00
A-E01-9201	COMPETENCES REDACTIONNELLES: PRATIQUER L'ECRITURE D'INVENTION	15h00	1.00	3.00
A-E01-9202	SAVOIR PITCHER UN OUVRAGE (BOOKER PROJECT)	12h00	1.00	3.00
A-E01-9203	PRATIQUER LA TRADUCTION A UN NIVEAU PROFESSIONNEL	30h00	1.00	3.00
A-E01-9204	AMS PROJET EDITORIAL	24h00	1.00	3.00

Code	Enseignements et Unités d'enseignements	Volume H.	Coefficient	ECTS
A-U01-7902	UE 2: EVALUER LE TEXTE TRADUIT	125h00		18.00
A-E01-9205	CONTEXTUALISER: HISTOIRE DE LA TRADUCTION	15h00	1.00	3.00
A-E01-9206	ANALYSER UN TEXTE LITTÉRAIRE	20h00	3.00	3.00
A-E01-9207	COMPRENDRE LES ENJEUX LINGUISTIQUES DE LA TRADUCTION HUMAINE ET IA	15h00	1.00	3.00
A-E01-9102	APPROCHES INTERDISCIPLINAIRES DES TRANSFERTS CULTURELS	18h00	1.00	3.00
A-E01-9208	AMS PROJET EDITORIAL	57h00	1.00	6.00

## Parcours Master MITRAINTE - M1 : TRADUCTION EDITORIALE - Semestre 2

Responsable : Laurence Belingard

Code	Enseignements et Unités d'enseignements	Volume H.	Coefficient	ECTS
A-U01-7910	UE3: APPUI PROFESSIONNALISANT	21h00	14.00	4.00
A-E01-9301	INSERTION PROFESSIONNELLE	06h00	1.00	1.00
A-E01-9302	DROIT : PROPRIETE INTELLECTUELLE	09h00	1.00	1.00
A-E01-9303	STAGE EN LIBRAIRIE 1 SEMAINE (POSS ETRANGER)		1.00	1.00
A-E01-9304	AMS ATELIER DE RECHERCHE DE STAGE	06h00	1.00	1.00
A-U01-7911	UE 4: DEVELOPPER UNE CONSCIENCE CRITIQUE DU TEXTE	95h00	8.00	13.00
A-E01-9305	LITTERATURE	20h00	1.00	3.00
A-E01-9306	CORPUS ET TRADUCTION	15h00	1.00	2.00
A-E01-9307	PRODUIRE UN DISCOURS CRITIQUE à VISEE EDITORIALE	12h00	1.00	2.00
A-E01-9146	CONNAÎTRE LE MONDE EDITORIAL FRANCAIS	12h00	1.00	1.00
A-E01-9308	AMS PROJET EDITORIAL	36h00	1.00	5.00
A-U01-7912	UE 5: GERER LES CONTRAINTES DU TEXTE	84h00	8.00	13.00
A-E01-9143	TRADUCTION ET POST EDITION	18h00	1.00	2.00
A-E01-9309	TRADUCTION THEATRE	18h00	1.00	2.00
A-E01-9310	TRADUCTION NON-FICTION	15h00	1.00	2.00
A-E01-9311	ECRIRE DANS DIFFERENTS STYLES	15h00	1.00	2.00
A-E01-9312	AMS PROJET EDITORIAL	18h00	1.00	5.00



## DETAILS DES ENSEIGNEMENTS



**A-U01-7930 - UE6: TRADUIRE POUR LIRE**

<b>Crédits ECTS</b> 12.00	<b>Coefficients</b> 12.00	<b>Enseignant-e responsable</b> -	<b>Volume horaire</b> 66h00	<b>Période</b> Semestre 1
------------------------------	------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------	------------------------------

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des  
connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et  
ressources numériques**  


**A-E01-9341 - VEILLE LITTERAIRE LITTERATURE ANGLAISE**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
2.00	1.00	-	12h00 - TDI : 12h00	Semestre 1

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et ressources numériques**  


**A-E01-9342 - VEILLE LITTERAIRE LITTERATURE FRANCAISE**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
2.00	1.00	-	12h00 - TDI : 12h00	Semestre 1

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et ressources numériques**  


**A-E01-9343 - ACTEURS ET CONTRAINTES DE LA CHAÎNE DU LIVRE**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
2.00	1.00	-	10h00 - TDI : 10h00	Semestre 1

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des  
connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et  
ressources numériques**  


**A-E01-9344 - TRADUCTOLOGIE**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
2.00	1.00	-	15h00 - CM : 05h00 TDI : 10h00	Semestre 1

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et ressources numériques**  


**A-E01-9345 - CRITIQUE DE LA TRADUCTION**

<b>Crédits ECTS</b> 2.00	<b>Coefficients</b> 1.00	<b>Enseignant-e responsable</b> -	<b>Volume horaire</b> 15h00 - TDI : 15h00	<b>Période</b> Semestre 1
-----------------------------	-----------------------------	--------------------------------------	--	------------------------------

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des  
connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et  
ressources numériques**  


**A-E01-9346 - AMS: VISITE & DOSSIER SALON DE LA LITTERATURE ET DE LA PRESSE JEUNESSE**

<b>Crédits ECTS</b> 2.00	<b>Coefficients</b> 1.00	<b>Enseignant-e responsable</b> -	<b>Volume horaire</b> 02h00 - TDI : 02h00	<b>Période</b> Semestre 1
-----------------------------	-----------------------------	--------------------------------------	--	------------------------------

**Objectifs****Description****Travail attendu****Modalités de contrôle des connaissances****Prérequis****Compétences acquises****Références bibliographiques et ressources numériques**



**A-U01-7931 - UE7: S'ADAPTER à DES PUBLICS SPECIFIQUES**

<b>Crédits ECTS</b> 14.00	<b>Coefficients</b> 12.00	<b>Enseignant-e responsable</b> -	<b>Volume horaire</b> 92h00	<b>Période</b> Semestre 1
------------------------------	------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------	------------------------------

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des  
connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et  
ressources numériques**  


**A-E01-9347 - TRADUCTION JEUNESSE**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
3.00	1.00	-	15h00 - TDI : 15h00	Semestre 1

**Objectifs****Description****Travail attendu****Modalités de contrôle des  
connaissances****Prérequis****Compétences acquises****Références bibliographiques et  
ressources numériques**

**A-E01-9348 - TRADUCTION ROMAN GRAPHIQUE**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
3.00	1.00	-	15h00 - TDI : 15h00	Semestre 1

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et ressources numériques**  


**A-E01-9349 - TRADUCTION PRESSE**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
3.00	1.00	-	12h00 - TDI : 12h00	Semestre 1

**Objectifs****Description****Travail attendu****Modalités de contrôle des connaissances****Prérequis****Compétences acquises****Références bibliographiques et ressources numériques**

**A-E01-9350 - AMS PROJET EDITORIAL**

<b>Crédits ECTS</b> 5.00	<b>Coefficients</b> -	<b>Enseignant-e responsable</b> -	<b>Volume horaire</b> 50h00 - TDI : 50h00	<b>Période</b> Semestre 1
-----------------------------	--------------------------	--------------------------------------	--	------------------------------

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des  
connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et  
ressources numériques**  


**A-U01-7932 - UE 8: MAÎTRISER DES OUTILS THEORIQUES ET NUMERIQUES AVANCES**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
4.00	-	-	30h00	Semestre 1

**Objectifs****Description****Travail attendu****Modalités de contrôle des connaissances****Prérequis****Compétences acquises****Références bibliographiques et ressources numériques**

**A-E01-9351 - LE SURTITRAGE AU THEATRE**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
1.00	1.00	-	16h00 - TDI : 16h00	Semestre 1

**Objectifs****Description****Travail attendu****Modalités de contrôle des  
connaissances****Prérequis****Compétences acquises****Références bibliographiques et  
ressources numériques**

**A-E01-9352 - TAO**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
2.00	1.00	-	12h00 - TDI : 12h00	Semestre 1

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et ressources numériques**  




**A-E01-9353 - AMS: CR VISITE VIRTUELLE DE LA DGT**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
1.00	1.00	-	02h00 - TDI : 02h00	Semestre 1

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et ressources numériques**  


**A-U01-7941 - UE 9: STAGE 1 à 3 MOIS**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
10.00	4.00	-	-	Semestre 2

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et ressources numériques**  


**A-U01-7942 - UE 10: PRÉSENTATION DE PROJET**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
18.00	4.00	-	-	Semestre 2

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et ressources numériques**  


**A-U01-7943 - UE 11: CERTIFICATION VOLTAIRE**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
2.00	1.00	-	-	Semestre 2

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des  
connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et  
ressources numériques**  


**A-U01-7901 - UE1: COMPRENDRE ET COMMUNIQUER SUR LES STYLES LITTÉRAIRES**

<b>Crédits ECTS</b> 12.00	<b>Coefficients</b> -	<b>Enseignant-e responsable</b> -	<b>Volume horaire</b> 81h00	<b>Période</b> Semestre 1
------------------------------	--------------------------	--------------------------------------	--------------------------------	------------------------------

**Objectifs****Description****Travail attendu****Modalités de contrôle des connaissances****Prérequis****Compétences acquises****Références bibliographiques et ressources numériques**

**A-E01-9201 - COMPETENCES REDACTIONNELLES: PRATIQUER L'ECRITURE D'INVENTION**

<b>Crédits ECTS</b> 3.00	<b>Coefficients</b> 1.00	<b>Enseignant-e responsable</b> -	<b>Volume horaire</b> 15h00 - TDI : 15h00	<b>Période</b> Semestre 1
-----------------------------	-----------------------------	--------------------------------------	--	------------------------------

**Objectifs****Description****Travail attendu****Modalités de contrôle des connaissances****Prérequis****Compétences acquises****Références bibliographiques et ressources numériques**

**A-E01-9202 - SAVOIR PITCHER UN OUVRAGE (BOOKER PROJECT)**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
3.00	1.00	-	12h00 - TDI : 12h00	Semestre 1

**Objectifs****Description****Travail attendu****Modalités de contrôle des  
connaissances****Prérequis****Compétences acquises****Références bibliographiques et  
ressources numériques**

**A-E01-9203 - PRATIQUER LA TRADUCTION A UN NIVEAU PROFESSIONNEL**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
3.00	1.00	-	30h00 - TDI : 30h00	Semestre 1

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et ressources numériques**  




**A-E01-9204 - AMS PROJET EDITORIAL**

<b>Crédits ECTS</b> 3.00	<b>Coefficients</b> 1.00	<b>Enseignant-e responsable</b> -	<b>Volume horaire</b> 24h00 - TDI : 24h00	<b>Période</b> Semestre 1
-----------------------------	-----------------------------	--------------------------------------	--	------------------------------

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des  
connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et  
ressources numériques**  


**A-U01-7902 - UE 2: EVALUER LE TEXTE TRADUIT**

<b>Crédits ECTS</b> 18.00	<b>Coefficients</b> -	<b>Enseignant-e responsable</b> -	<b>Volume horaire</b> 125h00	<b>Période</b> Semestre 1
------------------------------	--------------------------	--------------------------------------	---------------------------------	------------------------------

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et ressources numériques**  


**A-E01-9205 - CONTEXTUALISER: HISTOIRE DE LA TRADUCTION**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
3.00	1.00	-	15h00 - CM : 05h00 TDI : 10h00	Semestre 1

**Objectifs****Description****Travail attendu****Modalités de contrôle des connaissances****Prérequis****Compétences acquises****Références bibliographiques et ressources numériques**

**A-E01-9206 - ANALYSER UN TEXTE LITTÉRAIRE**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
3.00	3.00	-	20h00 - CM : 20h00	Semestre 1

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des  
connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et  
ressources numériques**  


**A-E01-9207 - COMPRENDRE LES ENJEUX LINGUISTIQUES DE LA TRADUCTION HUMAINE ET IA**

<b>Crédits ECTS</b> 3.00	<b>Coefficients</b> 1.00	<b>Enseignant-e responsable</b> -	<b>Volume horaire</b> 15h00 - CM : 05h00 TDI : 10h00	<b>Période</b> Semestre 1
-----------------------------	-----------------------------	--------------------------------------	---	------------------------------

**Objectifs****Description****Travail attendu****Modalités de contrôle des connaissances****Prérequis****Compétences acquises****Références bibliographiques et ressources numériques**

**A-E01-9102 - APPROCHES INTERDISCIPLINAIRES DES TRANSFERTS CULTURELS**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
3.00	1.00	-	18h00 - CM : 18h00	Semestre 1

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et ressources numériques**  


**A-E01-9208 - AMS PROJET EDITORIAL**

<b>Crédits ECTS</b> 6.00	<b>Coefficients</b> 1.00	<b>Enseignant-e responsable</b> -	<b>Volume horaire</b> 57h00 - TDI : 57h00	<b>Période</b> Semestre 1
-----------------------------	-----------------------------	--------------------------------------	--	------------------------------

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des  
connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et  
ressources numériques**  


**A-U01-7910 - UE3: APPUI PROFESSIONNALISANT**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
4.00	14.00	-	21h00	Semestre 2

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des  
connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et  
ressources numériques**  




**A-E01-9301 - INSERTION PROFESSIONNELLE**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
1.00	1.00	-	06h00 - TDI : 06h00	Semestre 2

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et ressources numériques**  


**A-E01-9302 - DROIT : PROPRIETE INTELLECTUELLE**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
1.00	1.00	-	09h00 - TDI : 09h00	Semestre 2

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et ressources numériques**  


**A-E01-9303 - STAGE EN LIBRAIRIE 1 SEMAINE (POSS ETRANGER)**

Crédits ECTS	Coefficients	Enseignant-e responsable	Volume horaire	Période
1.00	1.00	-	-	Semestre 2

**Objectifs****Description****Travail attendu****Modalités de contrôle des connaissances****Prérequis****Compétences acquises****Références bibliographiques et ressources numériques**

**A-E01-9304 - AMS ATELIER DE RECHERCHE DE STAGE**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
1.00	1.00	-	06h00 - TDI : 06h00	Semestre 2

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et ressources numériques**  


**A-U01-7911 - UE 4: DEVELOPPER UNE CONSCIENCE CRITIQUE DU TEXTE**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
13.00	8.00	-	95h00	Semestre 2

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et ressources numériques**  


**A-E01-9305 - LITTERATURE**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
3.00	1.00	-	20h00 - TDI : 20h00	Semestre 2

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et ressources numériques**  


**A-E01-9306 - CORPUS ET TRADUCTION**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
2.00	1.00	-	15h00 - CM : 05h00 TDI : 10h00	Semestre 2

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et ressources numériques**  


**A-E01-9307 - PRODUIRE UN DISCOURS CRITIQUE à VISEE EDITORIALE**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
2.00	1.00	-	12h00 - TDI : 12h00	Semestre 2

**Objectifs****Description****Travail attendu****Modalités de contrôle des  
connaissances****Prérequis****Compétences acquises****Références bibliographiques et  
ressources numériques**



**A-E01-9146 - CONNAÎTRE LE MONDE EDITORIAL FRANCAIS**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
1.00	1.00	-	12h00 - CM : 12h00	Semestre 2

**Objectifs****Description****Travail attendu****Modalités de contrôle des connaissances****Prérequis****Compétences acquises****Références bibliographiques et ressources numériques**

**A-E01-9308 - AMS PROJET EDITORIAL**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
5.00	1.00	-	36h00 - TDI : 36h00	Semestre 2

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et ressources numériques**  


**A-U01-7912 - UE 5: GERER LES CONTRAINTES DU TEXTE**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
13.00	8.00	-	84h00	Semestre 2

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et ressources numériques**  


**A-E01-9143 - TRADUCTION ET POST EDITION**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
2.00	1.00	-	18h00 - CM : 09h00 TDI : 09h00	Semestre 2

**Objectifs****Description****Travail attendu****Modalités de contrôle des  
connaissances****Prérequis****Compétences acquises****Références bibliographiques et  
ressources numériques**

**A-E01-9309 - TRADUCTION THEATRE**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
2.00	1.00	-	18h00 - CM : 18h00	Semestre 2

**Objectifs****Description****Travail attendu****Modalités de contrôle des  
connaissances****Prérequis****Compétences acquises****Références bibliographiques et  
ressources numériques**

**A-E01-9310 - TRADUCTION NON-FICTION**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
2.00	1.00	-	15h00 - TDI : 15h00	Semestre 2

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et ressources numériques**  


**A-E01-9311 - ECRIRE DANS DIFFERENTS STYLES**

<b>Crédits ECTS</b> 2.00	<b>Coefficients</b> 1.00	<b>Enseignant-e responsable</b> -	<b>Volume horaire</b> 15h00 - TDI : 15h00	<b>Période</b> Semestre 2
-----------------------------	-----------------------------	--------------------------------------	--	------------------------------

**Objectifs**  
**Description**  
**Travail attendu**  
**Modalités de contrôle des  
connaissances**  
**Prérequis**  
**Compétences acquises**  
**Références bibliographiques et  
ressources numériques**  


**A-E01-9312 - AMS PROJET EDITORIAL**

<b>Crédits ECTS</b>	<b>Coefficients</b>	<b>Enseignant-e responsable</b>	<b>Volume horaire</b>	<b>Période</b>
5.00	1.00	-	18h00 - TDI : 18h00	Semestre 2

**Objectifs****Description****Travail attendu****Modalités de contrôle des  
connaissances****Prérequis****Compétences acquises****Références bibliographiques et  
ressources numériques**